

LE BESTIAIRE DES PROPHÈTES ET DES SAINTS DE L'ISLAM

6 Décembre 2013 : 9 h 30

Collège de France – salle Claude Lévi-Strauss
52 rue du Cardinal Lemoine, 75005 Paris – Métro Cardinal Lemoine

coordination:
P.-J. LUIZARD, A. PAPAS, Th. ZARCONI
et P. KHOSRONEJAD



Journée d'étude organisée par :

le Groupe Sociétés Religions Laïcité / EPHE
le Centre d'Etude turques, ottomanes, balkaniques et centrasiatiques / EHES
l'Université St Andrews



PROGRAMME

9:30: Accueil des participants

L'ANIMAL DU PROPHETE, DE L'IMAM ET DU SAINT

10:00: **Christiane GRUBER** (University of Michigan)
Al-Buraq, the Prophet Muhammad's flying steed

10:30 **Pierre-Jean LUIZARD** (CNRS-GSRL / EPHE - Paris)
Du cheval blanc de l'Imam 'Alî au chameau de Sayyid Ahmad al-Badawî

11:00 Questions

11:15 pause

LE SAINT ENTRE CHIENS ET CHATS

11:30 **Jürgen Wasim FREMBGEN** (Munich State Museum of Ethnology and University of Munich)
Crows and Roosters, Cats and Dogs: Pakistani Sufi Saints and their Love for Animals

12:00 **Alexandre PAPAS** (CNRS-CETOBAC / EHESS - Paris)
Le derviche et son chien : essai de synthèse et d'éthologie religieuse

12:30 Questions

13:00 déjeuner

L'IMAGE DES SAINTS ET DES ANIMAUX

14:00 **Pierre LORY** (EPHE, Paris)
« Tout animal sur terre se prosterne devant Lui » : l'adoration et l'éthique des espèces animales dans la tradition musulmane

14:30 **Hümeyra ULUDAG** (Istanbul University)
The saints and their animals as seen in the Ottoman miniatures

15:00 **Sara Susanne KUEHN** (NEC-Institute for Advanced Study, Bucharest, Romania)
The role of animals as agents of symbolic metamorphoses in the external (dis)guise of the antinomian dervish in premodern Visual Culture

15:30 Questions

15:45 pause

LES VOYAGES D'UN MOTIF SYMBOLIQUE

16:00 **Thierry ZARCONI** (CNRS-GSRL / EPHE - Paris)
Les dévotions au saint-au-lion-et-au-serpent, de l'Inde à la Turquie

16:30 **Jean LALOUM** (CNRS-GSRL / EPHE - Paris)
Bestiaire et judaïsme en terre d'islam au temps médiéval : Rab Ephraïm Aln' Kaoua, le saint-au-lion-et-au-serpent

17:00 Questions

17:15 Clôture de la table-ronde



Jürgen Wasim FREMBGEN (Munich State Museum of Ethnology and University of Munich)

Crows and Roosters, Cats and Dogs: Pakistani Sufi Saints and their Love for Animals

In the popular, “informal” or “vernacular” Sufi tradition widespread in the lowlands of Pakistan many Sufi saints are related to animals which are considered to prove the existence of God and to praise the wisdom of the creator. Animals living at shrines are sacrosanct and any attempt to catch or kill one of them would be severely punished by the holy man. The four Qalandar saints and ascetics from Punjab and Sindh portrayed in this paper mainly lived throughout the 20th century – one of them is still alive. They are Sain Kanwanwali Sarkar, the “Saint of the Crows”, Saman Sarkar, the “Saint with the Roosters”, Abbas Shah Kuttianwala, the “Saint with the Dogs” and Bablo Sain, the saint who loves cats and dogs. The fondness of these saints for their crows and roosters and their cats and dogs not merely sets a good example that it is *sawāb* (religiously meritorious) to feed animals, but that the Sufi concept of love is all-encompassing, that it transcends beyond the love of God and of man and includes every being in nature. Through living gently and lovingly together with animals the four saints show a model how man should in fact live to follow God’s commands.

Christiane GRUBER (University of Michigan):

Al-Buraq, the Prophet Muhammad’s flying steed

Al-Buraq is the steed upon which, according to some Islamic texts, the Prophet Muhammad rode on his nighttime journey (*isra’*) from Mecca to Jerusalem and, according to others, onward through the skies on his celestial ascension (*mi’raj*). In early Islamic narratives, it neither possesses a human head nor does it fly. However, in post-medieval Islamic texts and paintings, al-Buraq is most often described and depicted as a human-headed hybrid animal, bearing wings and female traits, whose chief duty is to carry Muhammad from Mecca to Jerusalem onward through the skies and back in the span of one single night. In Islamic texts, the symbolic roles of the flying steed are many: it serves as proof of Muhammad’s prophethood, the physicality of his celestial ascension, his presence at the sacred sites in Jerusalem, and his role as intercessor on the Day of Judgment. Similarly, in pictorial images of the *mi’raj* from the medieval to the modern period, al-Buraq functions as a key zone of artistic creativity as well as the indexical mark and “animal emblem” of the Prophet Muhammad himself.

Sara Susanne KUEHN (NEC-Institute for Advanced Study, Bucharest, Romania)

The role of animals as agents of symbolic metamorphoses in the external (dis)guise of the antinomian dervish in premodern Visual Culture

Dervishes who chose the qalandarî mode of life and associated bodily, social and psychological disciplines were often distinguished by bare feet, garments of animal skin, even dirt-caked nakedness, features which served as stigmata of wild social transcendence. Then as now, such features of appearance were interpreted as polyvalent indicators of asceticism, humility, natural authority, divine madness, antinomian freedom and animal power. Playing with signs that marked off the bounds of the civilised, or even the human, they invited association with the animal and the miraculous. By deliberately embracing a variety of unconventional and socially liminal practices, they espoused practices that explicitly violated Islamic law and inverted social hierarchies. Thus remaining totally outside the normal social world deviant dervishes occupied a distinct marginal position. However, they did not retreat into the wild nature but created for themselves a “social wilderness” at the heart of society. Their peripatetic lifestyle and voluntary acts of material divestment, such as living on the streets and sleeping on the ground or sheltering in graveyards were suggestive of a descent to animal levels of poverty. This marginal space also served as an experimental theatre for testing blurred boundaries between human and other forms of being. Designating the external (dis)guise as a reflection of the inner disposition, the body was used as a sign to mark the difference between the “self” and the “other”. This paper examines the bodily expression of their rejection of social forms and explicit challenge of the prevailing social norms in their outer manifestation and bodily spaces; in particular, their articles of clothing, hair-styles, personal paraphernalia and artefacts of devotion. In the associated visual vocabulary of antinomian existence animals play a pivotal role as agents of symbolic metamorphoses.

Jean LALOUM (CNRS-GSRL / EPHE - Paris)

Bestiaire et judaïsme en terre d'islam au temps médiéval : Rab Ephraïm Aln' Kaoua, le saint-au-lion-et-au-serpent

Les violences meurtrières qui s'abattent en 1391 sur la péninsule ibérique durant la « Reconquista », dévastent la majorité des communautés juives. Echappant aux conversions forcées et au bûcher de l'Inquisition, le rabbin et médecin médiéval Ephraïm Aln'Kaoua, originaire de Tolède – l'un des foyers les plus prestigieux de la culture juive espagnole –, parvient à se réfugier au Maghreb. Le lion qui lui tient lieu de monture pour se rendre à Tlemcen, et le serpent en guise de licou, impressionnent la population et le sultan Abou Tachfin II en personne. En outre, l'impuissance à laquelle est confronté le corps médical de la ville pour soigner la fille unique du sultan, gravement malade, amène son père à solliciter le savoir-faire médical du rabbin. Ephraïm Aln'Kaoua réussit à la guérir. Le sultan, consent pour le remercier, à l'autoriser à s'établir en compagnie de ses coreligionnaires réfugiés espagnols et ressortissants marocains à l'intérieur de la ville, jusqu'alors interdite de résidence aux Juifs, et d'y édifier une petite synagogue. Ainsi, la communauté juive de Tlemcen voyait le jour à l'initiative du Rab Aln'Kaoua. À sa mort en 1442, le rabbin – qualifié de faiseur de miracles –, fut l'objet d'un culte vivace. Chaque année, un pèlerinage organisé par la communauté juive attirait les fidèles de la cité et des alentours, attentifs à lui rendre hommage auprès de sa tombe. Cette *hiloula*, autrement dit cette manifestation de fidélité religieuse s'est interrompue il y a quelques décennies, en raison du départ des Juifs d'Algérie, suite de l'indépendance du pays. Les rares voyages organisés par la communauté tlemcénienne repliée dans sa grande majorité en France, ne pallient en rien une absence désormais irréversible. Comment alors cette tradition, privée de sa source de recueillement, a-t-elle pu néanmoins se maintenir ?

Pierre LORY (EPHE, Paris):

« Tout animal sur terre se prosterne devant Lui » : l'adoration et l'éthique des espèces animales dans la tradition musulmane

Un regard attentif sur le texte du Coran et des hadiths considérés comme canoniques signale à n'en pas douter les animaux comme des êtres intelligents, dotés d'une conscience morale, adressant à Dieu une liturgie précise. Cette constatation rejaillit du coup sur le statut à accorder aux hommes : où situer la supériorité revendiquée par les humains sur le reste des êtres vivant sur terre ? L'étude de la condition animale permet de mieux cerner plusieurs données de l'anthropologie en Islam et notamment dans la mystique : quelle est la portée de l'extase, de la sainteté ; de la récompense dans les demeures de l'au-delà ? Existe-t-il une solidarité entre les hommes et les autres êtres vivants dans la déchéance (chute d'Adam ; Déluge ; Fin des Temps) comme dans le retour à Dieu ?

Pierre-Jean LUIZARD (CNRS-GSRL / EPHE - Paris)

Du cheval blanc de l'Imam 'Alî au chameau de Sayyid Ahmad al-Badawî

Notre intervention abordera deux représentants notables du bestiaire égyptien, le cheval et le chameau, qui illustreront la question du jugement sévère et sans appel porté par le réformisme musulman sur la place de l'animal dans la dévotion populaire et le culte des saints. Le premier animal, le cheval blanc de l'Imam 'Alî, est crédité des qualités de noblesse, de bravoure, de fidélité et de loyauté indéfectibles. Ce même cheval, nommé Murtajis (Celui qui gronde comme le tonnerre), appartenait au roi du Yemen avant d'être offert au Prophète qui le rebaptisa 'Uqâb. Il devint ensuite la propriété de l'Imam 'Alî, puis celle de son demi-frère 'Abbas. Il existe donc, comme chez les saints et les soufis, un lignage, une lignée revendiquée pour les chevaux. Le deuxième animal, le chameau, également une monture et l'animal de prédilection du saint égyptien Ahmad al-Badawî, fait référence au statut de celui qui va au pèlerinage à La Mecque, en référence au *Mahmal* d'Egypte. Cette extrême proximité entre homme et animal a été rejetée avec violence par le réformisme musulman à la fin du XIXe siècle, surtout dans le monde arabe, autant dans les pratiques que dans les textes. La condamnation par Muhammad 'Abduh (m. 1905) de la *dawsa*, cérémonie au cours de laquelle le chef de la confrérie Sa'diyya, monté à cheval, passe sur le dos des disciples allongés sur le sol, en est une illustration. Les récits mettant en scène les saints parlant aux animaux ont été réfutés comme des superstitions. Désormais, l'animal n'est vu que comme un instrument au service de l'homme. Seule la tradition orale continue à véhiculer des récits où le paysan côtoie la vache ou le crocodile, ainsi que plusieurs livres en arabe d'*Histoires des animaux dans le noble Coran* destinés aux enfants, qui ont connu des succès de librairie.

Alexandre PAPAS (CNRS – CETOBAC / EHESS)

Le derviche et son chien : essai de synthèse et d'éthologie religieuse

Les érudits se sont intéressés au motif du chien (*kalb* en arabe, *sag* en persan, *köpek/it* en turc) dans la mystique musulmane en exhumant hagiographies, iconographies, poésies narratives et légendes soufies. Si de nombreuses sources restent inexplorées – on en citera plusieurs dans cette communication –, il est néanmoins permis d'esquisser une synthèse à partir de trois résultats essentiels : La figure du chien bénéficie d'un traitement privilégié dans l'aire turco-persane entre le XIIIe et le XVIIIe siècle ; elle est ambiguë, accusée d'impureté et de sauvagerie d'un côté, conçue comme exemplaire et sainte de l'autre ; elle réunit des vertus aussi diverses que la fidélité, la vigilance, l'humilité. Quel enseignement à la fois historique et anthropologique peut-il être tiré de cette représentation ? Par-delà l'alternative classique, mais peu féconde dans le cas du chien, entre quête d'emprunts préislamiques (le chien comme substrat zoroastrien ou chamanique) et interprétation strictement islamique (le chien comme symbole de loyauté dans le prolongement d'un épisode du Coran, ou bien comme métamorphose, *tatawwur*), l'hypothèse défendue ici ressortit à une éthologie du chien, détaillée à travers les différentes sources, qui traduit une dévotion spécifique, des

comportements religieux propres. L'ethos canin apparaît comme une définition littérale du derviche devenu chien de Dieu, qui rode en pèlerin, se couche en dévot, s'épuise en mendiant, se dresse en gardien, aboie en orant.

Hümeyra ULUDAG (Istanbul University)

The saints and their animals as seen in the Ottoman miniatures

According to the Islamic mysticism's conception of being, the reality of a thing lies in a principle which transcends it and at the same time defines its appearance. With this as a starting point, it is thought that being has an esoteric, exoteric and a symbolic meaning and the whole universe is seen by the mystics on the basis of metaphysical references. The way of understanding the reality, passes through internalizing the different levels of these metaphysical references. In this paper, starting from this point of view, I will try to emphasize on the way mystics view animals, their relations with them and the various dimensions of these relations which are reflected in Ottoman miniatures.

Thierry ZARCONE (CNRS-GSRL, Paris)

Le motif du saint-au-lion-et-au-serpent de l'Inde et de l'Asie centrale à l'Anatolie

Apparu en milieu bouddhiste tibétain ou centrasiatique, le motif d'un homme chevauchant un tigre ou un lion et portant, en guise de cravache, un serpent, a été l'objet de lectures diverses et variées selon les régions géographiques et les religions vers lesquelles il a été exporté. Ce motif s'impose principalement dans le soufisme et le culte des saints en Inde (Shâh Badi al-Dîn Madâr Sâhib, Shâhbaz Qalandar), en Iran (Ahmad-i Jâm, Abû al-Hasan Kharâqânî), en Asie centrale (Ahmad Yasavi, Arsh al-Din) et en Anatolie (Haji Bektâsh, Mahmûd-i Hayrânî, Karacahmed), mais aussi dans le christianisme et jusque dans le culte du saint juif Rabbi Ephraïm Eln'kaoua, à Tlemcen. L'homme-au-lion-et-au-serpent a été, en outre, fréquemment représenté dans l'art de la miniature et sur les gravures de dévotion. On s'attachera, dans cette communication, à décrire les voyages asiatique de ce motif symbolique et le culte qui lui est voué dans la Turquie contemporaine. On montrera aussi quelle est l'origine du prestige de ce motif qui a été adopté par des populations et des religions diverses.

